Garden of Secrets

French Short Story

Master a language for free with Ablas

- 1500+ words in 7 languages
- Level up with fun games
- Browse stories and conversations

Story

English	French
Lena loved spending her summers in her grandmother's house.	Lena adorait passer ses étés dans la maison de sa grand-mère.
The old wooden house was deep in the countryside, surrounded by trees and wildflowers.	La vieille maison en bois se trouvait au cœur de la campagne, entourée d'arbres et de fleurs sauvages.
The back garden was particularly special to her as it was her grandmother's prized possession - it was seemingly endless in size.	Le jardin arrière était particulièrement spécial pour elle, car c'était le bien le plus précieux de sa grand-mère - il semblait être d'une taille infinie.
Her grandmother always said that there were secrets hidden in the garden, and Lena couldn't resist exploring every nook and cranny, trying to uncover its secrets.	Sa grand-mère disait toujours qu'il y avait des secrets cachés dans le jardin, et Lena ne pouvait pas résister à l'envie d'explorer chaque coin et recoin, en essayant de découvrir ses secrets.
She would wander through the winding paths, admiring the colourful flowers, and enjoying the tranquillity.	Elle se promenait dans les sentiers sinueux, admirant les fleurs colorées et profitant de la tranquillité.
One summer, Lena noticed that there was a new addition to the garden: a small, overgrown path that led into the woods.	Un été, Lena remarqua qu'il y avait un nouvel ajout au jardin : un petit sentier envahi par la végétation qui menait dans les bois.
She couldn't resist exploring it and soon found herself deep in the woods, surrounded by towering trees and chirping birds.	Elle ne put s'empêcher de l'explorer et se retrouva bientôt au fond des bois, entourée d'arbres imposants et d'oiseaux qui gazouillaient.

English	French
The path led to a clearing in the woods, and in the centre stood an old, abandoned cottage.	Le chemin menait à une clairière dans les bois, et au centre se trouvait une vieille maison abandonnée.
It was small, with a thatched roof and a crooked chimney.	Elle était petite, avec un toit de chaume et une cheminée tordue.
Lena was curious and felt drawn to the cottage, but something held her back.	Lena était curieuse et se sentait attirée par la maison, mais quelque chose la retenait.
There was an eerie feeling in the air, and the cottage seemed to be full of mystery.	Il y avait un sentiment étrange dans l'air, et la maison semblait pleine de mystère.
Over the next few days, Lena found herself constantly thinking about the abandoned cottage.	Les jours suivants, Lena ne cessa de penser à la maison abandonnée.
One evening, as she sat in the garden with her grandmother, she couldn't resist asking her about the abandoned cottage.	Un soir, alors qu'elle était assise dans le jardin avec sa grand-mère, elle ne put s'empêcher de lui poser des questions sur la maison abandonnée.
Her grandmother smiled and said, "Ah, the cottage in the woods. It's been there for as long as I can remember, but no-one knows who owns it.	Sa grand-mère sourit et dit : "Ah, la maison dans les bois. Elle est là depuis toujours, mais personne ne sait à qui elle appartient.
I've heard stories about a family who lived there long ago - a family who kept to themselves and rarely ventured out."	J'ai entendu des histoires sur une famille qui vivait là il y a longtemps - une famille qui se tenait à l'écart et s'aventurait rarement à l'extérieur."
Lena was intrigued and wanted to know more.	Lena était intriguée et voulait en savoir plus.

English	French
Her grandmother continued, "There are many stories about the family, but the most interesting one is that they had a treasure hidden somewhere in the cottage.	Sa grand-mère poursuivit : "Il y a beaucoup d'histoires sur cette famille, mais la plus intéressante est qu'ils avaient un trésor caché quelque part dans la petite maison.
It's said that the treasure is guarded by a magical spell that only a true-hearted person can break."	On dit que le trésor est gardé par un sort magique que seule une personne au grand cœur peut briser."
Lena's heart was racing. It all sounded so exciting and mysterious.	Le cœur de Lena battait la chamade. Tout cela semblait si passionnant et mystérieux.
The next day, Lena went back to the cottage, determined to find the treasure.	Le lendemain, Lena retourna à la maison, déterminée à trouver le trésor.
She searched the entire cottage for hours, but there was no sign of anything.	Elle fouilla toute la maison pendant des heures, mais il n'y avait aucune trace de quoi que ce soit.
Suddenly, she noticed a small door hidden behind a bookshelf.	Soudain, elle remarqua une petite porte cachée derrière une étagère.
She pushed the bookshelf aside and opened the door, revealing a narrow staircase that led down into a basement.	Elle poussa l'étagère et ouvrit la porte, révélant un escalier étroit qui menait à un sous-sol.
Lena felt a shiver run down her spine, but she was also excited - could this be the place where the treasure was hidden?	Lena sentit un frisson lui parcourir le dos, mais elle était également excitée - était-ce l'endroit où le trésor était caché ?

English	French
She took a deep breath and descended the stairs, her heart pounding in her chest.	Elle prit une profonde inspiration et descendit les escaliers, le cœur battant dans sa poitrine.
As she reached the bottom of the stairs, she saw a glimmer of light in the corner.	Alors qu'elle atteignait le bas de l'escalier, elle aperçut une lueur dans un coin.
She walked towards it, her hands shaking with anticipation.	Elle se dirigea vers elle, les mains tremblantes d'impatience.
And there it was! A small, ornate chest was filled with sparkling jewels and gold coins.	Et c'était là ! Un petit coffre orné était rempli de bijoux étincelants et de pièces d'or.
She found the treasure and had broken the magical spell!	Elle avait trouvé le trésor et brisé le sortilège !
As she made her way back to the garden, her heart filled with joy and excitement.	Alors qu'elle retournait au jardin, son cœur se remplissait de joie et d'excitation.
Lena knew that she would never forget the garden, and couldn’t wait to tell her grandmother the good news.	Lena savait qu'elle n'oublierait jamais le jardin et avait hâte d'annoncer la bonne nouvelle à sa grand-mère.

Vocab review

☑	English	French
☐	summer	été *(m)*
☐	house	maison *(f)*
☐	garden	jardin *(m)*
☐	grandmother	grand-mère *(f)*
☐	bookshelf	étagère *(f)*
☐	basement	sous-sol *(m)*